

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

1

92034



Draw a cross through the box (☒) if you have NOT written in this booklet

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 1 Gagana Sāmoa 2025

92034 Demonstrate understanding of written Gagana Sāmoa related to everyday contexts

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of written Gagana Sāmoa related to everyday contexts.	Demonstrate sound understanding of written Gagana Sāmoa related to everyday contexts.	Demonstrate thorough understanding of written Gagana Sāmoa related to everyday contexts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Pull out Resource Booklet 92034R from the centre of this booklet.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Gagana Sāmoa. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in the margins (✂). This area will be cut off when the booklet is marked.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

Achievement

TOTAL 12

Page 1

Answer in your choice of English, te reo Māori, and / or gagana Sāmoa.

Make sure you have the paper Resource Booklet 92034R.

QUESTION ONE: *O fea e tatau ona alu i ai Niko?* (Where should Niko go?)

Read Text A on page 2 of the resource booklet. Use the text to answer Question One.

(a) *O a ni fa'amatalaga tāua e uiga i nofoaga e lua e tatau ona iloa e Niko?*

What important information about the two places should Niko know?

B I U     

One of the places is called To-Sua i Lotofaga. Niko should know that he can swim in the lake of To-sua, he can also visit beautiful waterfalls, and he can also play rugby with the other kids there. The other place is Lava i Sale'aula. Niko should know that the place is nice and big. and its also good place for him to visit because its good for people who likes to learn about the environment, Niko can also relax and watch the blue sea, as one of his interest is the environment.

(b) *A fuafua i mea e fiafia i ai Niko, o lē fea e tatau ona ia filifilia? 'Aiseā?*

Based on Niko's interests, which place should he choose? Why?

B I U     

Based on Niko's interest, he should go to the To-sua i Lotofaga because he states that he likes to play any type of games, and plus. he likes the environment. He also states that he doesn't like old things, To-sua looks nice and beautiful, and the view is very unique, the environment also looks clean and new. He can swim there, and not only that, he can also play rugby with the other kids.

Page 2

QUESTION TWO: *Vala'auina o la'u uō i le fa'amanatuina o le Aso Sā Pa'epa'e* (Inviting a friend to White Sunday)

Read Text B on page 3 of the resource booklet. Use the text to answer Question Two.

(a) *Fai mai e ā Tomasi, o le ā le uiga o le Aso Sā Pa'epa'e?*

According to Tomasi, what is the meaning of White Sunday?

B I U ☰ ∨ ☷ ∨ ↶ ↷ ?

According to Tomasi, white sunday is the day to acknowledge kids. Just like Mother's day and father's day, where they acknowledge there mum and dad. Where as White sunday, it's to appreciate and show the use of kids.

(b) *O ā ni mea e a'oa'oina mai ai Lauren i ā tatou tū ma aganu'u fa'asāmoa i lenei talanoaga?*

What might Lauren learn about Samoan culture and traditions from this conversation?

B I U ☰ ∨ ☷ ∨ ↶ ↷ ?

Lauren learnt that when it's white sunday, most of the times, it's the kids leading the programme. while the adults and the youth support and acknowledge the kids while they do there thing, like singing songs, reading the bible, memorising a verse from the bible to say, and some other times, they do a little speech and a dance.

Page 3

QUESTION THREE: *O lo'u aso muamua i la'u ā'oga fou i Niu Sila* (My first day at my new school in New Zealand)

Read Text C on page 4 of the resource booklet. Use the text to answer Question Three.

(a) *Fa'amatala po'o ā ni lu'itau na feagai ma Manu.*

Describe the challenges Manu faces.

B *I* U ☰ ▾ ☷ ▾ ↶ ↷ ⓘ

Manu faced some difficult challenges most people don't talk about, one of the challenges Manu faced was having to find his classes for his subject, gladly, a teacher saw that he looked lost so they helped her out and Manu was glad that they did, it was probably hard for Manu to find his class because he wasn't used to being in a big school. As a person who just came from Samoa to a new country, it was difficult for Manu to understand English, Manu knew how to speak, but he wasn't familiar with understanding English, considering the fact that Manu thinks people talk fast in English.

(b) *E fa'apefea ona fesoasoani mai le tala ini lu'itau o se a'oga fou?*

How does the story help us understand Manu's challenges at the new school?

B *I* U ☰ ▾ ☷ ▾ ↶ ↷ ⓘ

This story helps us understand that Manu's challenges can be hard, especially going to a new school in a new country, and not to mention, he just came from Samoa, an island that is nothing close compared to the size of New Zealand. We also understand that it was probably for the better. This story can be heart warming to others because there are people who relate to this story.

(c) *O le ā le tāua o le fa'asoa a Manu i lona aso muamua?*

What is the importance of Manu sharing his experience of his first day?

B *I* U ☰ ▾ ☷ ▾ ↶ ↷ ⓘ

The importance of Manu sharing his experience is that most people can relate to his story, especially the ones who just moved away from the islands and aren't familiar with understanding English. This story shows that Manu is not gonna give up whether he understands or not.

Achievement

Subject: Gagana Sāmoa

Standard: 92034

Total score: 12

Q	Grade score	Marker commentary
One	A4	The response identified the two places Niko should go and answered with which place Niko should choose. The response demonstrated understanding of the general meaning but lacked details on the reasons or intent.
Two	A4	The response identified some of the meaning of White Sunday and what Lauren might have learned about Samoan culture and traditions. If the response had provided more accurate information, it may have attained a higher grade.
Three	A4	The response had a summary of key points and had some supporting details from the text about Manu's first day at school in New Zealand.